

EDITORIALA

Ordena eta askatasuna

Estatu eta botereek langileei aitortzen dizkieten eskubideak gero eta murrizagoak dira. Hau dugu gaurko gizarte eredu neoliberalaren ezaugarri nagusietako bat. Gero eta estuagoa da langile eta sindikatuek beren eskubideen defentsarako daukaten esparrua, 'askatasun' sakratuaren aurka omen baitoaz eskubide horiek. Halaber, joera murriztaile horrekin batera estatu eta herri-botereek beste edozerren gainetik jartzen dute segurtasuna, eta horrekin batera areagotu egiten da errepresioa.

Hori guztia, askatasunaren izenean. Askatasuna, ordea, gezur hutsa da berdintasunik ez dagoenean. Aspaldian hartu zion kargu idazle frantses batek Iraultza Frantsesak ezarritako pentsamolde liberalari, *liberté* eta *égalité* oinarritzat zituen joera politikoari, berdín debekatzen baitie behartsuei eta aberatsei eskean ibiltzea edo zubipean lo egitea...

Maria Cristina hotelaren atarian gotortuta dauden ertzainek ere askatasunaren defentsa bide dute helburu: Sarri mehatxupean lanera joatera behartuta dauden eskiroren askatasuna; grebalariek beren soldatekin inoiz ostatu hartzeko aukerarik izango ez duten luxuzko hoteleko bezeroen lasai egoteko askatasuna, edo Westin multinazionalak gatazka tenkatzeko kontratua amaitu zaien langileen langaberiariak paperekin jolasean ibiltzeko askatasuna.

Berdintasunik eta justiziarik gabeko askatasuna ordena publiko huts bihurtzen da horrela, eta ordena publikoa, beste nolabait esanda, jende xehearen arazoa izan ohi da.

Izan ere, enpresari eta botere ekonomikoek ez dute kaleko lasaitasuna nahastan. Aberatsek langileak kaleratu, ingurumena hondatu, herriak esplotatu edo gerrak pizten dituzte. Baina txiki-keria horiek alde batera utzita, lasai asko bizi dira ondo babestutako etxeetan inorekin sartu gabe. Eta, noski, ertzainei lanik eman gabe.

Aukerak



Babesik sendoena

El Comité Nacional aborda la negociación colectiva de 2004

LAS SECCIONES SINDICALES, CLAVES

El Comité Nacional ha debatido en su reunión del 29 de septiembre las líneas estratégicas de la negociación colectiva de 2004; ELA tendrá como objetivo mejorar las condiciones del empleo y combatir la discriminación que afecta sobre todo a mujeres y jóvenes. La importancia de las secciones sindicales, el papel estratégico de la caja de resistencia y la necesidad de organizar a las personas afiliadas fueron los puntos más destacados a lo largo del día. Como recordó Sebas Andreu, responsable de negociación colectiva, el modelo de ELA no rehúye el conflicto, y por eso la organización adquiere una importancia decisiva.

Durante la jornada, los responsables de las cuatro federaciones subrayaron las características de la negociación colectiva en sus respectivos sectores: En la línea de lo publicado en el anterior número de Astekaria, Adolfo Muñoz Txiki, secretario general del Metal, recaló la importancia de elegir el ámbito de negociación más apropiado. Por su parte, Dani Gómez, máximo responsable de ELA-Zerbitzuak, destacó que el conflicto de hostelería en Gipuzkoa está marcando una manera de llevar los convenios, en un sector en el que la producción no puede interrumpirse como en una planta industrial. Gurutz Gorraiz, de ELA-Hainbat, habló de las alianzas: "Tan decisivo como los objetivos marcados es decidir los ritmos de la negociación, y que la alianza sea asumida de buen grado, no forzada". Patxi Agirrezabala, de Gizalan, dedicó su exposición a los sectores sociosanitarios y asistenciales, sectores emergentes con una cultura de negociación incipiente, donde el primer paso sería la organización de las personas trabajadoras.

El Comité Nacional debatió también sobre las intervenciones de Txema Laiseka, responsable de organización, que recordó los aspectos a mejorar, como la coordinación entre



comarcales y federaciones, la necesidad de volver a elaborar planes de actividades y la de elaborar un mapa de empresas.

En la página 2 resumimos (en euskera) las intervenciones citadas.



"PASADA" DE LA ERTZAINTZA

El conflicto del hotel María Cristina, que sigue bloqueado, ha entrado esta semana pasada –curiosamente, una vez ha finalizado el Festival de cine y se han ido las cámaras y las estrellas invitadas– en una fase mucho más represiva por parte del Ayuntamiento donostiarra y los agentes de la Ertzaintza que custodian el establecimiento (ver editorial en esta página).

Primero, los policías municipales requisaron megáfonos, aparatos de música e incluso el material utilizado en las caceroladas, con el pretexto del incum-

plimiento de las ordenanzas. El miércoles, los trabajadores y trabajadoras eventuales que acudieron al hotel a por los papeles para tramitar el paro fueron brutalmente desalojados por los ertzainas destacados en el lugar; y dos de las personas tuvieron que ser atendidas a causa de las lesiones sufridas.

Además de expresar su preocupación por los violentos incidentes, José Elorrieta reivindicó los derechos que "en los países democráticos asisten a las personas que están en huelga", y reclamó de las administraciones respeto para esos derechos.



2004KO NEGOZIAZIO KOLEKTIBOAREN ILDOAK

■ ADOLFO MUÑOZ, TXIKI.

Metalaren federazioko idazkari nagusia



Sektore mailako negoziazio kolektiboak ez du lan-baldintzen gainbehera, ezta enpresen mozkinen hazkuntza ere gelditzeko aukerarik eman. 1998an ELAk sektore mailako negoziazioa zertan zen ikusirik hausnarketari ekin zion. Ondorioz, sindikatuak hainbat saio egin zituen, asmo argi batekin: negoziazio kolektiboaren helburua lan-baldintzak hobetzea izan behar du.

Sektore-hitzarmenak ildo orokorrak ezartzeko baliagarriak dira, baina lanaldiaren iraupena eta soldatez haratago doazen gaiak bazter uzten ditu sarri: bereizkeria, enpleguaren baldintzak, etab. Emaizak lortzekotan esparruak zehaztu behar dira. Sektore mailan kontrola ez dago sindikatuen esku, ugazabek euren dinamika ezartzen dute.

Ataka honetatik ateratzeko aukera, batik bat metalgintzaren sektorean, enpresetako akordioak dira. Honek ez du esan nahi sektorea ahaztuta geratzen denik, baina ez du garai batean zuen lehentasunik.

Enpresetako negoziazioa lehenestean, sektore mailako hitzarmena horren arabera jorratu behar da, eta hau aintzat hartzea komeni da kideak bilatzerakoan. Enpresako negoziazioak atal sindikalean taxuzko lana egitea eskatzen du. Honekin lotuta, antolakuntza plan berria ezarri zen: federazioko arduradun bakoitzak gutxi gora behera 50 atal sindikalekin egiten du lana.

Idazkaritzako kideek zehaztuko dituzte enpresa bakoitzean lortu beharreko puntuak, eta horretarako atal sindikalekiko harremana ezinbestekoa da. Estrategia honek zenbait lantokitan egoera berria dakar, atal sindikal edo enpresa-batzorde askok ez baitaukate enpresaburuekin aurrez-aurre jartzeko ohiturarik.

Gatazka esparru desberdinetan nola gauzatu behar den, zein unetan, ELAk erabakiko du. Akordioak langileen biltzarretan –asanbladetan– erabakiko dira. Hartara, enpresetan beharrezkoa da lidergoa, eta hori idazkaritzako arduradunen esku dago.

■ GURUTZ GORRAIZ.

Hainbat federazioko idazkari nagusia



Gipuzkoako papergintza sektoreko hitzarmena duela 25 urte sortu zen, 42 eguneko greba baten ondorioz; ordurarte estatu-hitzarmena zen indarrean. Ordurarte emaitza onak lortzeko bidea izan zen arren, 2001an 35 orduko lanaldia bermatzen ez zuenez ELAk uko egin zion sinatzeari.

Ugazaben aldetik, duela urte gutxi arte jabeek zuzenean kudeatzen zituzten paper-fabrikak, baina multinazionalak erosi ahala, Adegiren esku geratu zen negoziazioa. CC OOk eta UGTK sektoreko %40an dute eragina. 2003ra arte sindikatu guztien arteko erabakia hartzen zen.

Negoiazioaren egoera:

a) Adegiren jarrera: gogorra, mendeku gogoz ari da (ELAren porrota helburu). Aberastasuna birbanatzearen ukapena; horrek gatazka latz eta luzeak eragiten ditu.

b) Piketeen kriminalizazioa: lan-esparruko gatazkek ordena publikoaren arlora eramane nahi dituzte.

c) Aliantzak: Helburuak bezain garrantzitsua da gatazka zein eritmorekin eramane behar den erabakitzeari, eta ezinbestekoa da ekimen bateratuaren inguruan biltzen diren indarrek borondatez onartzea.



d) Banaka sinatu beharreko eragin mugatuko akordioak ez du balio, baldin eta beste aukeraren bat eskaini eta indarra baduzu.

■ DANI GOMEZ.

Zerbitzuak federazioko idazkari nagusia



Federazio honetako negoziazioa beste sektoreek baldintzatzen dute, adibidez metalekoak Gipuzkoan, eta horrek jarraipen hutsera jotzeko arriskua dakar.

Garbikuntza enpresetan badago gatazkari ekiteko modua, eta esparru berriak bilatzeko aukera ere bai. Merkataritzan ez dago gatazkarako tradizioz, hitzarmen asko negoziatzen dira, eta gatazka maila apalekoa izaten da. Honek arazo bat dakar: gatazka nola amaitu?

Ostalaritzan, berriz, zer nolako negoziazio eredu landu behar den argi geratu da: Grebak zerbitzu sektorean ez dira industriari oinarri diren modukoak; izan ere, produkzioa nola eten daiteke, eta gatazkari nola eutsi ahal diogu?

Sektore mailako negoziazioa itxi egin behar da, eta enpresako hitzarmenekin dialektika sortzen du horrek. Bestalde, estatu mailako negoziazioaren ordezkioak bilatu behar dira banketxe, aseguro-etxe, erostetxe handi, kontserbagintza eta beste hainbat sektoretan.

■ PATXI AGIRREZABALA.

Gizalan federazioko idazkari nagusia.



Arlor publikoan hainbat sektore ari da indarra hartzen, langile kopurua hazten den heinean: Osasungintza pribatua, etxeko laguntza, ezinduen kolektiboak...

Pribatizazioa da nagusi hauetan, eta azpikontratan esku jartzen dituzte administrazioek; egoera kezgarriak sortzen dira, duintasunik gabekoak; lan-baldintzak eskasak dira: Batik bat emakume gazteak ari dira, soldata apalen truke, aldi baterako kontratuean, lan-egutegi oso betearekin, kaleratzeak eta erotazioa sarri ematen dira...

Honi aurre nola egin? Negoziatzeko kultura oso sartuta ez dagoenez, langileak antolatzea da lehen urratsa, ordezkariak aukeratzeko hauteskundeak egin eta afiliazioa bultzatzea.

■ SEBAS ANDREU.

Negoiazio kolektiboaren arduraduna



Indarrak biltzerakoan bi eratako bideak daude: Itxura hutsezko ekimen bateratua edota erdigunean helburuak jartzen dituen aliantza.

Itxura hutsezko batasunaren altzoan siglak pila-tu egiten dira soilik; ez dago funtsezko helburu zehatzik; sindikatu bakoitzak bere aldetik ematen du negoziatioari buruzko epaia, berdintasuna azpimarratzen da eta itunak bilatu behar dira.

Bestalde, edukiei lehentasuna emanez gero puntu asko hitzartu behar dira (esparrua, helburuak, gatazka, eritmoa, elkarrekin emandako iritzia...); sindikatuen artean leial jokatzeari ezinbestekoa da, eta handiagoak ez dauka eskubide berezirik; ezinezkoa da alde bateko hausturak egotea, eta kideak jakin gabe ezin dira beste norbaitekiko harremanak izan.

Bi ereduok ez dira bateragarri; guk ez daukagu itxurazko batasunaren eredu jarraitzeko beharrik; gure kideak ditugu lankide, ez besteak.

Zein eduki lortu nahi den erabakitzerakoan klase-ikuspegi ideologikoa aintzat hartu beharra dago. Gure ereduak gatazkari ez dio uko egiten, eta horretatik antolakuntzak berebiziko garrantzia du, baina baita aliantzek ere.

■ TXEMA LAISEKA.

Antolakuntza arduraduna



Negoiazio kolektiboan zorrotzago jokatu ahal izateko gure aldeko indarrak sendotu behar dira, eta antolakuntzak ematen du horretarako aukera: hor ditugu eskualde integrala, federazioetan batzorde iraunkorra osatzea, eskualde-federazioak eta herri-batzak.

Badira hobetu beharreko puntu batzuk, hala nola eskualde-batzaren eta batzordearen arteko koordinazioa; ostera ere ekintza-planak egiten hasi beharra dago; enpresen mapa osatzea komeni da.

Federazioek ere badute erronkarik: batzorde iraunkorren lana, lana eskualde mailan egitea, atal sindikalen bidez enpresak antolatzea. Eskualde-federazioei dagokie negoziazio kolektiboaren ardura.

Herri-batzak finkatzeko tresnak atal sindikalak eta eskualde-batzordea izango ditugu.

■ JOSE ELORRIETA.

Konfederazioko idazkari nagusia



Negoiazio kolektibo eta edukiak sinonimoak dira. Edukietan ELAK garrantzia bereizkeria borrokatzeari emango dio.

Esparruen garrantzia erlatiboa da, eta kontutan izatekoa da sektore-hitzarmenak oro har ugazaben mende daudela. Baina ezin ahaztu hitzarmen guztiek ere ordezkorik ez dutela.

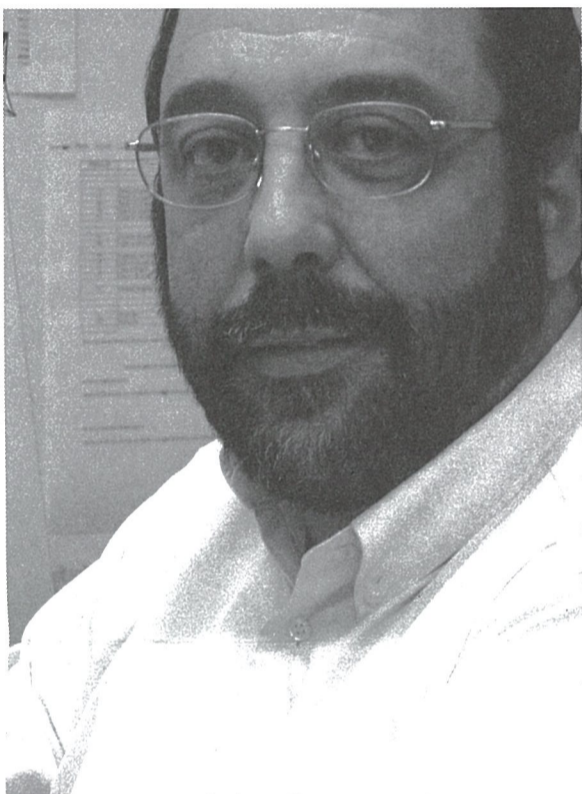
Enpresetan atal sindikalak sustatu behar ditugu, jende berria sartu, afiliazioa erakartzeko tresna bihurtu...

Negoiazioa egiteko bi era daude, eta ezin dira bateratu. Gure aliatu bakarra LAB dugu.

Greba-kutxak garrantzi handia du. ELAk bere afiliatuei eskaintzen dien 'aseguru' modukoa da, eta hitzarmenak negoziatzerakoan kontutan izateko osagaia. Greba-kutxaren alde estrategikoa ere landu beharra dago.

Madrid dicta un decreto sobre formación continua que pone en la cuerda floja a la Fundación Vasca

"QUIEREN REDUCIR HOBETUZ A ENTIDAD MARGINAL"



Juan Cruz López.

El nuevo decreto que regula la formación continua en el estado, que entrará en vigor el 1 de enero de 2004, acaba con sistema de acuerdos interprofesionales del que es producto tanto la Forcem como Hobetuz. Con este decreto se centraliza la formación continua aún más y se da una nueva vuelta de tuerca a la fundación vasca para la Formación Continua. Juan Cruz López analiza las consecuencias que sobre Hobetuz tendría la aplicación de este decreto.

-¿Qué consecuencias tendría sobre Hobetuz la aplicación del decreto en la CAPV?

-La primera consecuencia es que la formación en las empresas (gestión, aprobación, seguimiento e inspección de planes de empresa), a la que en estos momentos Hobetuz destina el 65% de sus recursos, quedaría fuera de su ámbito de actuación, ya que pasaría a financiarse a con las cuotas de las propias empresas por medio de los boletines de la Seguridad Social.

FUNDACION DEVALUADA

La actuación de Hobetuz, por tanto, quedaría acotada, a la financiación y gestión de los planes de formación individual, a los cursos de delegados de prevención y aquellos otros que se pudieran acordar.

La segunda consecuencia es la más que probable desaparición de los fondos de Madrid (37% del presupuesto actual) ya que, aunque el decreto habla en un confuso artículo de la posibilidad de destinar fondos para financiar acciones de formación continua en el ámbito de las comunidades autónomas, la CAPV no

tiene transferidas las competencias sobre la materia, por lo que no es previsible la llegada de esos fondos. Habrá que ver, además, si es el propio INEM quien interviene directamente en la CAPV.

-Concretando ¿cuál va a ser el mapa de la formación continua a partir del 1 de enero, insisto, si se aplica este decreto?

-Los planes de la formación en los centros de trabajo y los permisos individuales quedan en manos de las propias empresas y a efectos de comunicación y control, del estado (fundación estatal, INEM, Inspección, Tribunal de cuentas, etc.).

Por lo que se refiere a la formación individual, el decreto prevé el reparto de la tarta mediante acciones de ámbito estatal ofertadas individualmente por CC.OO, UGT y la CEOE y financiadas mediante contratos programas en una relación bilateral con el INEM, y acciones sectoriales estatales ofertadas por las Fundaciones Sectoriales compuestas por CC.OO, UGT y CEOE (Metal, Construcción y todas aquellas que acuerden en el denominado mapa sectorial estatal), reservándose ilegítimamente materias a favor de la negociación colectiva estatal.

AUTOGOBIERNO EN MATERIA DE FORMACIÓN

-Parece claro que este decreto, de aplicarse en la CAPV, supone una estocada clara a Hobetuz, un vaciamiento de sus competencias y fondos. ¿Cuál es la alternativa de ELA?

-Nosotros estamos convencidos de la validez del Acuerdo interprofesional y tripartito que dio origen a la fundación Hobetuz, del modelo de formación profesional continua de demanda, finalista en la asignación de los recursos, que prioriza la formación profesional dirigida a la pequeña y mediana empresa, desarrolla el catálogo modular vasco y adecúa la formación a las necesidades de nuestro tejido laboral y económico.

Apostamos también por su modelo de gestión, que evita que la Formación se convierta en fuente de financiación indirecta.

En definitiva, Hobetuz es un modelo integral creado para actuar sobre la totalidad de la formación continua; porque no pusimos en pie Hobetuz para que quedara en una entidad marginal.

Eusko Jaurlaritzak Hobetuz hirugarren mailako erakunde bihurtzearen aurka posizio irmoa hartu behar du



Democracia autoritaria

La esperada, y no por ello menos grave, decisión del Tribunal Supremo español de declarar nulos de pleno derecho diversos acuerdos de la Mesa del Parlamento vasco persigue varios fines: el primero, continuar la operación de castigo contra un grupo político que ha sido respaldado en las urnas por muchas decenas de miles de electores; el segundo objetivo, no menos explícito, es el de desautorizar —es decir, negar autoridad— a los miembros de la Mesa del Parlamento que defendieron la autonomía de la cámara y, de paso, dar luz verde a su encausamiento penal.

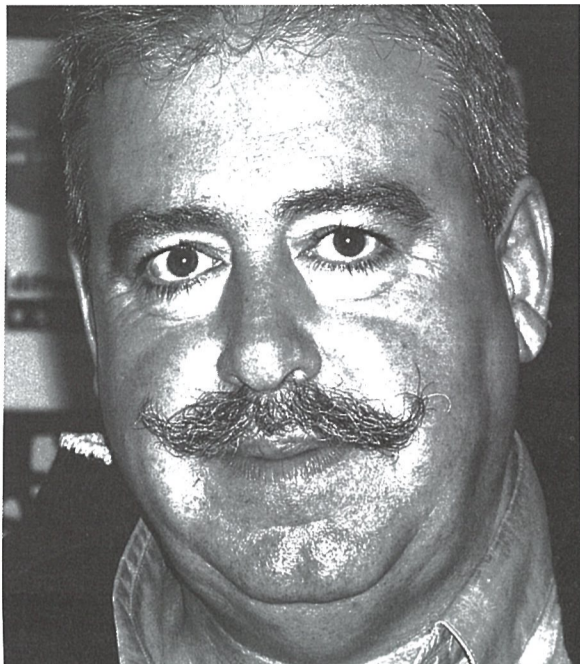
El tercero y en mi opinión principal objetivo de estas resoluciones es el de dejar sentado que el parlamento vasco, —institución en la que se ha depositado la representación de los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV— no es una institución soberana, sino sometida a los dictados del estado y que, en cuanto intente hacer su propio camino, las razones y argumentos jurídicos que alegue no serán sino corazas de hojalata ante los misiles del estado.

Hay razones para pensar que tras esta actuación del Supremo vendrán nuevos embates contra el propio Parlamento y otras instituciones, como dio a entender el presidente del Tribunal Supremo en la proclama política con la que abrió el Año Judicial. Siempre, enfatizan, en aplicación del estado de derecho. ¡Hay que ver qué ilusión le hace a esta gente poder hacer, ahora como demócratas, lo mismo que sus papás —o, en muchos casos, ellos mismos— hacían cuando eran franquistas!

Y es que están convirtiendo a marchas forzadas el estado de derecho en el andamiaje formal de un sistema autoritario, en el que las personas, colectivos o pueblos que no compartan los postulados del régimen no tienen sitio ni garantías. "Democracia autoritaria", lo ha llamado Julio Medem. Creo que fue otro donostiarra, Chumy Chúmez, quien, respecto del régimen anterior, dijo aquello de que "esto más que un estado de derecho es un estado de firmes".

Estado de firmes al que se aproxima cada vez más esta democracia autoritaria.

GK



Josemari Otaegi, responsable de ELA en Navarra

"UPN PREPARA UNOS PRESUPUESTOS ANTISOCIALES"

José Mari Otaegi, responsable de ELA en Navarra, ha salido al paso de las declaraciones efectuadas por el consejero de Economía del Gobierno foral, Francisco Iribarren, en las que afirmaba que en esta legislatura se crearían más de 30.000 empleos. Para Otaegi estas afirmaciones "no se sustentan en datos" y le ha recordado que a mediados del 2003 había en Navarra 400 parados más que el año anterior. El responsable de ELA ha criticado, también, la política social del gobierno que preside Miguel Sanz.

-UPN ha presentado recientemente un informe sobre la situación económica de Navarra. ¿Qué opinión le merece a ELA este informe?

-La lectura que hace el Gobierno de Sanz de los datos recogidos en este informe no se corresponde con la realidad. Pretenden dar una visión tan optimista del futuro económico de Navarra que caen en el ridículo. Cuando señalan que se van a crear más de 30.000 nuevos empleos en esta legislatura se olvidan de que a mediados del 2003 había en la Comunidad foral 400 parados más que el año pasado en estas fechas.

Tampoco dicen que en los primeros cuatro meses de este año se han ejecutado 48 expedientes, 19 más que un año antes, con un total de 2.498 trabajadores afectados.

-El consejero de Economía, Francisco Iribarren, en su presentación se refirió, también, a los presupuestos del Gobierno foral, destacando su carácter social.

-La realidad es que el gasto social del Gobierno de Navarra alcanza sólo a un 20% del presupuesto, mientras que en la Unión Europea llega hasta el 27,5%. Nos encontramos ante un proyecto presu-

puentario que, siguiendo las directrices de otros ejercicios, penaliza aspectos básicos como la vivienda, la educación, la sanidad y la renta básica, a pesar de que en las cuentas de 2002 terminaron con un superávit cercano a los 22 millones de euros. En otras palabras, estamos ante unos presupuestos neoliberales y antisociales, como corresponde a un gobierno de extrema derecha.

UGT Y CCOO, ALIADOS DE UPN Y CEN

-Por último, la semana pasada el Presidente del Gobierno de Navarra, Miguel Sanz, elogió la unidad de acción de UGT y CCOO.

-Es más, dijo que estos son los únicos sindicatos democráticos de Navarra. Lo que no es democrático es que un sindicato con el 21% de representatividad en la Comunidad foral, como ELA, esté discriminado y no se le deje trabajar en las instituciones.

Sanz es un militante activo de la unidad sindical de UGT y CCOO, que actúan como aliados, adjuntos, del gobierno y no les plantea ningún problema.

Laburrean En corto

● Akordioa Arabako egoitzetan

Soldata igoerak eta lan-baldintza hobek eskatzeko zortzi hilabetetik gora iraun duen greba ostean, Bizia eta Pablo Neruda egoitzetako beharginek akordioa lortu dute Quavita eta Eulen enpresekin.

Araban hirugarren adineko egoitzen sektorean langileek egin dituzten greba gogorrek hobekuntza handiak lortzeko aukera eman diete. Bizia eta Neruda egoitzetan -Ariznabarran gertatu zen bezala- soldatak estatuko hitzarmenaren baino gehiago haziko dira, eta lanaldia asteko 36 orduetara jaitziko da.



● Portugetako zamaketa liberalizatzearen aurka

Estiba zerbitzuak liberalizatzeke asmoa du Europako Batasunak, beste-

ak beste itsasontzietako marinelek zamaketa lanak egin ditzaten aukera irekiaz. Sektoreko enpleguaren kalterako dela ikusirik -hego Euskal Herrian 700 lagun inguruk egiten du portuetan lan hori-, protesta adierazteko ELAko ordezkari batek parte hartu du joan den irailaren 29an Rotterdamen, Europako beste hainbat sindikatuarekin batera, Garraioaren Nazioarteko Federazioak deituta.

● Arabako anbulantzien greba

Hitzarmen kolektiboa negoziatzen ari direla-eta, Arabako anbulantzia

gidariak grebari ekingo diote astearte honetan. Osakidetzako kontsultetara gaixoak eramateko ardura duten langileek -Dragados enpresaren esku dago zerbitzu hau- txanda bakoitzean bi orduko lanuztea egingo dute.

● Europa sozialago baten alde

Europako Konstituzioari buruzko gobernuarteko bilera dela-eta Europako sindikatuek Europako Batasunaren prozesuan eduki sozialekiko kezka handiagoa eskatu nahi izan dute. Hartara, Europako Sindikatuen Konfederazioak Erroman manifestazioa deitu du, "Enplegua, Eskubideak, Elkartzuna: Europa Sozialaren alde, orain" lemapean. ELAko ordezkari batek ere parte hartu du (urte amaiera arte Italiari baitagokio EBren buru izatea) CISL, CGIL eta UILek antolatutako deialdian.

ELA astekaria

Barrainkua 13, Bilbao
Tel. 94 403 77 00
Fax 94 403 77 66
Dep. legal BI-199-00

**Franqueo concertado
n.º 08/207**